

TRANSLATED BY

Translated By
April 6 – July 8, 2012
SALT Galata

**Sevim Burak, Evliya Çelebi, Ted Chiang,
Douglas Coupland, Rana Dasgupta,
Narmin Kamal, Sophia Al Maria, Guy Mannes-
Abbott, Vahram Martirosyan, Tom McCarthy,
David Peace, Adania Shibli, Neal Stephenson,
Murat Uyurkulak**

**Curated by Charles Arsène-Henry and Shumon
Basar, in collaboration with Suna Kafadar.**

*You've entered the building. Climbed the stairs. On your
right you see vinyl text set on marble veins. An album
track list — except there are writer's names instead of
bands.*

*Someone hands you a black pamphlet and a pair of
heavy headphones attached to an electronic device.*

*Below the track list is a dark poster, framed. It
reads: 'Play Track Zero'.*

*You strap on the headphones, press the button and
my voice rises in your ears. I'll give you minimal guidance.
It will be about fiction. It will be about mindscreens.*

*Have you ever wondered what is the voice you hear
in your head when you read?*

*I'll tell you there are fourteen tracks distributed over
several floors. Fourteen dark posters and chairs. I'll tell
you to play the same track on your device as the one
displayed on each poster. To sit. And listen. But there is no*

*script, just the possibility of one. Something you can skip.
Shuffle. Repeat.*

*In Doha, you follow a little girl lost in the Sheraton
Hotel. In Diyarbakir, a crippled prophet walks up to the
city walls. In the Metaverse, Hiro is approaching the
Street. In the Ardennes Forest, a war bunker pretends to
be a house.*

*You realize you've entered a mix-tape of space and
time. Tokyo, Ramallah, Qalandia Crossing, Yerevan. A
compilation of places, that's you. Sofia, Brixton,
Baghdad. Few minutes more. Baku, İstanbul, the Self.
Until West Vancouver. Where the world is ending.*

Translated By was originally commissioned by the AA School,
London, and shown 15 January – 9 February 2011, accompanied
by a book published by Bedford Press. It then went to CCA,
Kitakyushu 12 December 2011 – 20 January 2012. SALT is
publishing a new edition of the book, also designed by Z.A.K., to
coincide with the exhibition, which includes texts in Turkish,
English and Japanese.

Translated By at SALT Galata and the new edition of the
Translated By publication are realized in collaboration
with the British Council.



Press contact

Ceylan Yüceoral

T +90 212 334 22 40

press@saltonline.org

Zeynep Akan

T +90 212 334 22 45

press@saltonline.org

SALT

***founded by* Garanti**

Bankalar Caddesi 11

Karaköy 34420 İstanbul Turkey

T +90 212 334 22 00

saltonline.org